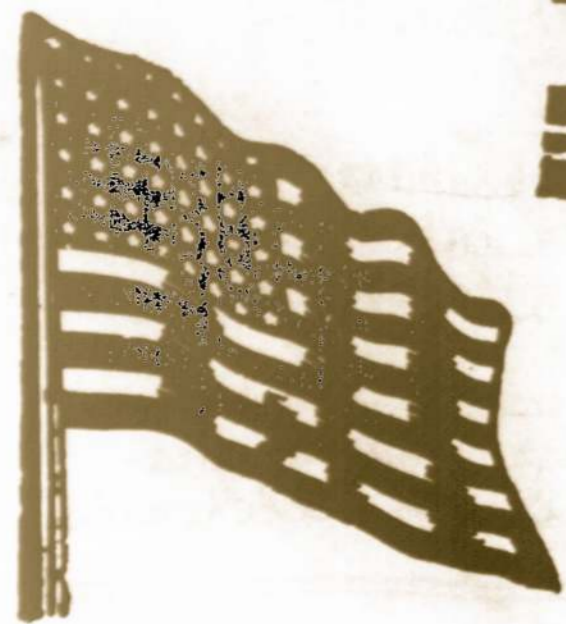


# SANDARA

LITHUANIAN

NEWSPAPER



EINA NUO 1918 METŲ

**SANDARA**

Published by the  
Lithuanian National League  
of America

840 West 33rd Street  
Chicago, Illinois, 60608

Telephones:  
(312) 927 4789  
(312) 543 8198

PRICE 50 CENTS

RUGSĖJO 21 - SEPTEMBER 21, 1981

NR. 17

## JUNGTINIS PABALTIEČIŲ KOMITETAS

### WASHINGTONE

pradėjo jau savo 21-muosius veiklos metus

JUNGTINIS PABALTIEČIŲ KOMITETAS WASHINGTONE (JOINT BALTIC AMERICAN NATIONAL COMMITTEE), kuriame Amerikos lietuviams atstovauja Amerikos Lietuvių Taryba, neseniai atšventė savo 20 metų veiklos sukaktį. Ta sukaktis 8 m. birželio 11 d. buvo paminėta Kongreso Rūmuose, Washingtone.



## JOINT BALTIC AMERICAN NATIONAL COMMITTEE

REPRESENTING  
ESTONIAN AMERICAN NATIONAL COUNCIL  
AMERICAN LATVIAN ASSOCIATION, INC.  
LITHUANIAN AMERICAN COUNCIL, INC.

Minėjimo proga buvo įteikti "Baltic Freedom Award" kongreso nariams ir senatoriams, kurie yra nusipelnę Pabaltijo valstybių laisvinime.

N u o t r a u k o j e: viršutinėje eilėje iš kairės į dešinę - Rep. F. Annunzio, M. Kari, Rep. C. Dougherty; Rep. F. Annunzio, Rep. W. Carney, J. Simonson; G. Meierovics, Rep. C. Dougherty.

Iš viršaus antroje eilėje (iš kairės į dešinę) - M. Kari, Rep. D. Fascell; Rep. M. Fenwick, J. Simonson; T. Melia (Sen. D. Moynihan foreign affairs aide), ALTO vicepir. dr. J. Jarome.

Iš viršaus trečioje eilėje (iš kairės į dešinę) - ALTO atstovas Washingtone prof. dr. J. Genys, M. Kari, Rep. J. Blanchard; Rep. W. Carney; Rep. J. Howard, J. Simonson.

Paskutinėje eilėje (iš kairės į dešinę) - Rep. D. Ritter, J. Riestins; Sen. J. Heins, M. Kari, prof. dr. J. Genys; Rep. D. Bonker, M. Kari.

### MASKVOS IR NACIŲ HOLOCAUST

Senatorius W. Proxmire (dem. Wisc) prisimindamas spaudoje pasirodžiusį G. Watson straipsnį, JAV senate pareiškė, kad nacių vykdytas "galutinis žydų klausimo išsprendimas" buvo tik genocido vykdymas pagal Sovietų Sąjungos modelį.

Sovietuose, skatinant gyventojų prieauglį, įvedami vaikų priedai.

Naftos ieškojimui Indija iš tarptautinio valiutos fondo gavo 5,6 bil. dol. paskolą.

## ALTO SUVAŽIAVIMAS

AMERIKOS LIETUVIŲ TARYBOS 41-jo suvažiavimo, 1981 m. spalio 17 d., šeštadienį, Lietuvių Tautiniuose Namuose, 6422 So. Kedzie Ave., Chicago, Illinois

### DARBOTVARKĖ

1. Suvažiavimo atidarymas ir invokacija.
2. Prezidiumo, sekretoriato ir komisijų sudarymas.
3. Sveikinimai.
4. Tarybos narių patikrinimas.
5. Skyrių bei organizacijų atstovų pristatymas.
6. Amerikos Lietuvių Tarybos valdybos pranešimai.
7. Amerikos Lietuvių Tarybos valdybos komisijų pranešimai.
8. Amerikos Lietuvių Tarybos atstovo Washingtone pranešimas.
9. Amerikos Lietuvių Tarybos išdo

- globėjų pranešimas.
10. Suvažiavimo dalyvių pasisakymai dėl pranešimų.
  11. Pranešimų tvirtinimas.
  12. Amerikos Lietuvių Tarybos skyrių atstovų pranešimai ir pasiūlymai.
  13. Amerikos Lietuvių Tarybos ir valdybos sudarymas.
  14. Rezoliucijų priėmimas.
  15. Klausimai ir sumanymai.
  16. Suvažiavimo uždarymas. Lietuvos Himnas.

Registracijos pradžia 8:30 val. ryto. Suvažiavimo pradžia 9 val. ryto. Bendri pietūs 1 - 2.30 val. p.p.

Suvažiavimo išvakarėse, penktadienį, spalio 16 d., 7:30 v.v. Amerikos Lietuvių Tarybos būstinėje suvažiavimo atstovų ir svečių susipažinimas.

## VLIKO SEIMAS

VYRIAUSIAS LIETUVOS IŠLAISVINIMO KOMITETAS  
SUPREME COMMITTEE FOR THE LIBERATION OF LITHUANIA

1611 CONNECTICUT AVENUE, N.W.  
SUITE 2, WASHINGTON, D.C. 20009  
202/667-1980

VYRIAUSIO LIETUVOS IŠLAISVINIMO KOMITETO SEIMO, įvykstančio 1981 m. lapkričio mėn. 6-8 d., Clevelando Lietuvių Namuose 877 East 185th Stet, Cleveland, Ohio 44119

### DARBOTVARKĖ (siūloma)

LAPKRIČIO 6 d. - 7.30-10.00 val. vak. - Pradiniai pasikalbėjimai (vyksta viešbutyje).

LAPKRIČIO 7 d. - 9.00 val. ryto - Seimo narių ir svečių registracija.

Pirmas posėdis - 9.30 val. ryto.

1. Seimui rengti komiteto pirmininko p. Vytauto Jokūbaičio žodis
2. Seimo atidarymas - VLIKO Valdybos pirmininkas Dr. K. Bobelis.
3. Malda - Prel. J. Balkūnas.
4. Seimo prezidento rinkimai.
5. Seimo komisijų rinkimai.
6. Sveikinimai.
7. VLIKO Tarybos pirmininko pranešimas.
8. VLIKO Valdybos pranešimas.
9. VLIKO Kraštų Įgaliotinių pranešimai.

Klausimai ir diskusijos  
Pietūs - 1 v. iki 2 v. p.p.

Antras posėdis - 2.15 val. p.p.

10. Tautos Fondo pranešimai:  
a. A. Vakselis - Tautos Fondo Tarybos pirmininkas.

b. J. Giedraitis - Tautos Fondo Valdybos pirmininkas.

c. A. Firavičius - Kanados Tautos Fondo pirmininkas

Diskusijos

Pertrauka - 15 min.

11. Dr. D. Krivickas - "VLIKO veiklos gairės besikeičiančioje tarptautinės politikos konjunktūroje".

Diskusijos

Komisijų posėdžiai iki 6 val. v.

KONCERTAS-VAKARIENĖ - 7.30 val. vakare - Lietuvių Namuose

LAPKRIČIO 8 d. - 10.00 val. ryto - Iškilmingos pamaldos - Prel. J. Balkūnas,

Posėdis - 12 val.

12. Seimo nutarimų pristatymas ir balsavimai.

13. Seimo uždarymas - Dr. K. Bobelis

14. Himnas

Sekmadienį vakare numatomi neoficialūs pokalbiai VLIKO - Tautos Fondo reikalais.

### VLIKO TARYBA

Šiuo laiku VLIKO Tarybos pirmininku yra G. J. Lazauskas, sek. K. Ozelis. VLIKO Taryboje yra kelios komisijos - Politinė ir Teisių komisija (pirm. J. Jurkūnas), Sienuų (pirm. kun. A. Trakis).

Kun. J. Jackson kasmet be atsisakymo gaudavo iš federalinės valdžios po 5,6 mil. dol.

JAV kariams iki 20% pakeliamos algos.

Švedija paskelbė, kad sovietai Sibire rugsėjo mėn. išbandė po žeme stiprią atominę bombą.

Rytų Vokietijoje pasireiškia vis daugiau neramumų, nukreiptų prieš komunistų valdžią.

Paaiškėjus, kad sovietų diplomatai padėjo Egipte ruošti perversmą, Sadas išvarė visus sovietų patarėjus bei specialistus.

Prancūzijos vyriausybė nutarė gamintis neutrono bombą.

Vis daugiau Lenkijos naujokų, vėtoje karinės prievolės, eina dirbti į anglių kasyklas.

Spalių mėnesį vyks bendri JAV ir Egipto kariuomenių manevrai.

Svarstomos galimybės JAV dolerį vėl padengti auksu.

Prez. Reaganas įsakė gaminti M X raketas ir naujus galingus bomboneštus.

Sovietai Egipte galės palikti tik 10 diplomatų, nes tik tiek Egiptas laiko Rusijoje.

# SANDARA

LITHUANIAN NEWS PAPER

Published bi-weekly on Mondays, except July,  
by the LITHUANIAN NATIONAL LEAGUE OF AMERICA, INC.  
Second class postage paid at Chicago, Illinois  
Sandara (USPS 480-880)

GENERAL OFFICE:  
840 West 33rd Street, Chicago, Ill. 60608

Phone Yards 7-4789  
or (312) - 543 - 8198.

SUBSCRIPTION RATES: UŽSAKYMŲ KAINA:  
In The United States per year \$10.00 Suvienytose Valstybėse metams \$10.00  
In Foreign Countries per year \$10.00 Užsienyje metams..... \$10.00

Opinions expressed in any column appearing in the SANDARA, including those of staff members, reflect the views of the writer only. The opinions may or may not be in agreement with those of the Lithuanian National League of America.

## AMB. KAMPELMANAS APIE MADRIDO KONFERENCIJĄ

Š. m. rugsėjo 17 d. JAV Senato Rūmuose, Washington, JAV Komisija saugumo ir bendradarbiavimo Europoje reikalams (Commission on Security and Cooperation in Europe) padarė pranešimą apie Madrido konferenciją. Pranešimą darė JAV delegacijos pirmininkas, ambasadorius Max Kampelmanas, dalyvaujant Komisijos pirmininkui Dante B. Fascell ir nariams; senatoriams John Heinz (Pa) ir Claiborne Pell (RI), Kongreso atstovai Millicent Fenwick ir Komisijos reikalų vedėjui R. Spencer Oliver.

Ambasadorius Kampelmanas pažymėjo, kad jau paruošiamojoje konferencijoje Sovietų delegacija dėjo pastangas sutrumpinti Helsinkio Akto vykdymo svarstymus ir skirti tik šešias savaites. Sovietų delegacijai rūpėjo iš Madrido parsivežti ir paskelbti pasirašytus susitarimus.

Ambasadorius Kampelmanas kiek plačiau nušvietė pasiektus rezultatus. Jis priminė, kad kompromisas buvo pasiektas dėl apie 80 proc. pasiūlymų. Likosi neišspręsti trys dalykai: pasiūlymai, liečiantys žmogaus teises, saugumo konferencijos sušaukimą ir jos apimtį, ir sekančios konferencijos vietą ir laiką.

Vakarai laikosi nusistatymo, kad konferencijos baigiamajame akte būtų išlaikytas tam tikras balansas tarp visų trijų "krepšių", būtent, kad į baigiamąjį aktą būtų sutarti ir įtraukti nutarimai, liečiantys žmogaus teises.

Kiek tai liečia saugumo konferencijos sušaukimą, JAV delegacija remia Prancūzijos pasiūlymą, kad toje konferencijoje būtų svarstoma kaip padidinti pasitikėjimą saugumu, kad būtų išvengta netikėto užpuolimo ir nustatytos saugumui patikrinti priemonės. Vakarai siūlo, kad tatai apimtį visą Europą iki Uralo, o Sovietai - kad būtų įtraukta ir JAV teritorija.

Ambasadorius Kampelmanas pažymėjo, kad jeigu kitos valstybės turėtų panašias institucijas kaip šioji JAV Komisija (vadinama ir JAV Helsinkio Komisija), tai žmogaus teisių klausimas būtų žymiai pažengęs. Kampelmanas pabrėžė ypatingai stiprų Vakarų (NATO) valstybių sutarimą ir bendradarbiavimą, ko Sovietai nesitikėjo.

Po pranešimo sekė paklausimai. Kampelmanas padėkojo visiems dalyviams, kurie talkino Madrido konferencijos metu ir dabar.

Iš lietuvių dalyvavo: buvę Madrido konferencijoje VLIKO pirm. dr. K. Bobelis ir ALTO atstovas dr. J. Genys, ir buv. JAV delegacijos narys p. R. Česonis, taipgi Žmogaus Teisių Komiteto pirm. dr. D. Krivickas ir VLIKO/ELTOS įstaigos vedėja M. Samatienė.  
ELTA

## TRUMPAI IŠ VISUR

\*\*\*  
Pakistanas iš JAV gaus 40 F 16 bombonešių.

\*\*\*  
Nustatyta, kad apie 20% JAV laivyno karių naudoja narkotikus.

\*\*\*  
Kariniuose pratimuose virš vakarų Vokietijos susidūrė JAV karo lėktuvas su Vokietijos malūnsparniu. Keturi laikūnai žuvo.

\*\*\*  
Rugsėjo mėn. prie N.Y. sulaikyta apie 18 mil. dol. vertės marijuanos.

\*\*\*  
Dėl prez. Reagano kritikos, CBS TV stotis, darbo dienos proga, nedavė kalbėti unijų pirm. Kirkland.

\*\*\*  
Pernai Turkijoje, o šiemet Egipte, kunigai norėjo pagrobti valdžią, kaip padarė Irane. Egipte sulaikyti 1654 perversmininkai.

\*\*\*  
Sovietai pirmąją naftos gamyboje. Jie kasdien išpumpuoja po 13 milijonų statinių.

\*\*\*  
JAV Social Security įstaiga iki šiol kasmet išmokėdavo apie 15 bil. dol. ne-naudingai.

\*\*\*  
Čekoslovakijos anglių kasyklose zuvo 65 darbininkai.

\*\*\*  
Į komunistinę Kiniją atbėgo virš 263,000 vietnamiečiai.

\*\*\*  
Indonezija mažina naftos kainas.

\*\*\*  
JAV pristatinėja sulaikytus 16 bombonešius Izraeliui.

\*\*\*  
"Opposition to Soviet Rule in Lithuania 1945-1980." Dr. Thomas Remeikis. Išleido "Institute of Lithuanian Studies Press". 680 pusl., kietais viršeliais. Kaina \$15.

## Mieli SANDAROS skaitytojai ir bendradarbiai!

Skaitytojų ir Sandaros administracijos patogumui, apačioje čia dedame atkarpą, kurią užpildžius prašome prisiųsti Sandaros administratoriui p. Editai Rimkienei, kas dar nėra susimokėjęs už laikraštį. Taip pat prašome surasti ir naujų skaitytojų. Už jūsų malonų atsiliepimą ir SANDAROS paremimą būsimame labai dėkingi.

Visos aukos skelbiamos Sandaroje.

SUSIPAŽINIMUI  
vienas "Sandaros" numeris  
siunčiamas nemokamai

Siųsti šiuo adresu: SANDARA, 840 West 33 rd Street, Chicago, Ill, 60608

Siunčiu SANDAROS METINĘ PRENUMERATĄ..... 10 dol.

Siunčiu auką SANDAROS SPAUDOS FONDUI..... dol.  
Iš viso..... dol.

MANO PAVARDĖ.....

ADRESAS:.....

SANDAROS REDAKCIJA  
Redaktorius: G.J. Lazauskas  
Redakcijos nariai: E. Boreiša (polit.), P. Bružas (techn.).  
Skyrių red.: Janė Bajerčienė (Šeiminių sk.), Vaclovas Prūsas (Pensininkų žinios), Antanas Adomėnas (English sect)  
SANDAROS ADMINISTRACIJA  
Administratorė: Edita Rimkus  
Ekspeditorius: Stasys Dagys  
Administracijos darbo valandos: Pirmadienį, Antradienį ir Trečiadienį

10 val. - 12 val. ir 1 val. pp - 6 val. varare. (kitu laiku, esant svarbiam red. ir adm. reikalui, galima skambinti 312 - 543 - 8198.).

### SANDAROS ATSTOVAI

So. Bostone: Inž. Aleksandras J. Čaplikas; Los Angeles - inž. Juozas Ruokis; Detroit - Antanas Norus.

TALKININKAI, kurie norėtų bet kuo prisidėti prie Sandaros darbų, prašomi pranešti red. ir adm. telefonais.



Sofija Daikutė išrinkta Chicagos ir apylinkių jurginų parodos karalaitė. Parodoje, kuri įvyko rugsėjo 5 ir 6 d. d. Ford City, buvo išstatyta daugiau 5,000 jurginų. Apie šią parodą ir karalaitę rašė vietinė spauda. Sofija yra University of Illinois studentė. Lankė ir baigė liuanistines mokyklas, aktyvi "Kernavės" tunto vyr. skautė, dainuoja v. s. Alekniešės vadovaujama skaučių dainininkių būrelyje, talkina mamytei Aldonai Daukienai "Sofijos Barkus šeimos" radijo valandėlių programose.



WNIB 97.1 FM



2422 WEST MARQUETTE ROAD,  
CHICAGO, ILLINOIS 60629  
476-2242/476-2271

1981 m. balandžio 11 d. Margučio radijas pradėjo 50-tuosius veikimo metus, Antano Gustaičio veikalas "Mėnulio užtemimas" pastatymu. Rugsėjo 27 d. buvo MARGUČIO STEIGĖJO ANTANO VAGAIČIO kūrinių koncertas.

Spalio 24 d. rengiama iškilminga sukaktuvių puota. Koncertas ir puota rengiama Jaunimo centre.

Puoton atsilankiusieji bus vaišunami aukštos kokybės valgiais ir gėrimais. Ruošama originalaus pobūdžio programa, kurios atlikimui bus panaudotas gyvas žodis, magnetiniai įrašai, daina, Algio Mosto vadovaujamas Korp! Neo-Lithuania orkestras. Dalyvavimo auka - \$25.00. Prie stalo 10 asmenų.

Sukaktuvių puotos rengimo komiteto pirmininkas yra dr. L. Kriaučeliūnas.

"Po Ultimatumo"—Juozo Kraliausko. Išleido Liet. knygos klubas, Chicagoje. 18 pusl. Kaina \$6.

"Jūrų Keliais"—Jūrų kapitono atsiminimai—Br. Krestopaitis. Kietais viršeliais, iliustruotas. 240 pus. Kaina \$10.

"Spaudos Baruose," žurnalisto Juozo Kapačinsko atsiminimai. Išleido Chicagos Liet. Literatūros Draugija. 216 pusl. Kietais viršeliais. Kaina nepažymėta.

Lietuvos Steigiamasis Seimas — V. Daugirdaitė-Sruogėnė. Išleido Tautos Fondas, New York. 262 pusl. Kaina \$6.



LIEUVIAI SIBIRE  
LITHUANIANS IN SIBERIA





**CHICAGOJ**  
IR A PYLINKĖSE

**JŪRŲ ŠAULIŲ KUOPA "KLAIPĖDA"**

(Cicero, Ill.)

Š.m. rugsėjo 9 d. šaulių Latožų bute kuopos valdyba turėjo posėdį, kuri atidarė ir pravedė pirm. Juozas Mikulis.

Iš išdininko Jono Dekerio sužinojome apie buvusios gegužinės p.p. Grynų sodyboje, prie Lackporto, pasisekimą. Pasirodo, kad ir čia išėjome gana sėkmingai ir su pelnu, nors ši gegužinė gausumu ir nepasizymėjo. Kasininkas paminėjo, kad kuopos išleista knyga "Lietuva Bolševikų Okupacijoje" vis dar randa pirkėjų ir platinama toliau. Gal su laiku išsispres jos išleidimas ir anglų kalboje.

Kuopos nariai su savo vėliava dalyvavo įvairiuose rengimuose. Jūros Dienoje Union Pier, Mich. Ta pačia proga aplankyta ir prezidentų eglės Inter-

\*\*\*\*\*  
SANDAROS GEGUŽINĖ spalio 4 d. Lietuvos Vyčių salėje ir sode, 47th ir Campbell gt, kampas. Gros Kivėno orkestras. Vaišės, šokiai, laimėjimai, Pradžia 12 val. Įvyks bet kokiam orui esant. Visi kviečiami.  
\*\*\*\*\*

national Friendship Gardens Michigan City, Ind., dalyvauta Darbo Dienos parade, Lemonte, Tautos Šventės minėjime, kurį rengė Vyt. Didž. Šaulių Rinktinė ir kituose renginiuose.

Liepos mėn. pabaigoje netekome dar vieno savo kuopos nario. A.a. Ignas Alimas pasitraukė iš mūsų tarpo. Šiuo metu Šv. Kryžiaus ligoninėje guli mūsų kuopos veiklus narys ir LSST Centro Valdybos narys Vladas Petrašius. Linkime jam greit pasveikti.

1981 metų veiklą užbaigsime su mūsų tradiciniu Švyturio Baliaumi, kuris įvyks spalio 3 d. 7 v.v. Šaulių Namuose. Šiam vakarui jau pilnai pasiruošta. bus puiki vakarienė, veiks baras, loterija. Vakaro programą išpildys panelė Eglė Rūkštelytė, akompanuojant Soniai Stikliutei. Šokiams gros šaunus orkestras "Vytiš".

Iki šiol visi mūsų rengti Švyturio Baliai turėjo labai gerą pasisekimą. Tikime, kad ir šiais metais susilauksime įvertinimo ir gausaus apsilankymo.  
Ap. Skopas



FRANK ZOGAS - DIDELIS BALFO RĖMĖJAS

Nuotraukoje: priekyje sėdi FRANK ZOGAS, Midland Savings and Loan Ass. prezidentas, jo kairėje stovi Alfonsas Norkus - banko direktorius, ir jo dešinėje stovi Juozas Mackevičius, BALFO 5-to skyr. pirm.

FRANK ZOGAS jau penkti metai iš eilės globoja BALFO rudens vakus. Atidarymo ir uždarymo vakų, aukų rinkėjus ir talkininkus pavaišina ir apmoka išlaidas. Taip pat kiekvienais metais dar suselkia BALFA stambesnę sumą.  
(Nuotr. Ciprijono Genučio)



**CICERO, ILL**

Rugsėjo 20 d. Ciceroje įvyko RL Bendruomenės ruoštas Tautos Šventės minėjimas. Pamaldose kun. Rutkauskas pasakė šiai šventei pritaikytą pamokslą. Suėjus į parapijos salę, pirmininkas Ap. Sopas, atidarydamas minėjimą, pastebėjo, kad ši šventė yra prasminga, nes dabar mes nebeturime savos valstybės, tai valstybinių švenčių nebeišpuola kaip šventi, bet Tautos Šventę turime šventi. Toliau buvo prasminga Antano Pleškio paskaita.

Meninėje programos dalyje solistė Eglė Rūkštelytė, akomponuojant S. Stikliutei, padainavo Budriūno harmonizuotą liaudies dainą - Kas bernelio sumislyta, Gailevičiaus - Verkė mergelė, Kača - nausko - Tu graži, Mano Gimtinė ir Sielvartas, o Gruodžio - Visur tyla. Susirinkusius Eglė sužavėjo. Nenustojant plojimams Eglė dar padainavo gruodžio - Aguonėlės ir Šimkaus - Kur bakūžė samanota.

Pirm. Ap. Skopas padėjo kun. Rutkauskui už pamaldas ir gražų pamokslą. Pleškiui už paskaitą, solistei Rūkštelytei ir S. Stikliutei už meninės pro-

gramos atlikimą, o garbingiems dalyviams - tarybos pirm. kpt. Juškevičiui su ponia, apygardos pirm. inž. Dubauskui, Brighton Parko apyl. pirm. Pociui su ponia, Melrose Parko p.p. Repšiams, Tautkams, Cicero ALTO pirm. dr. Atkočiūnui, šaulių pirm. J. Mikuliui p.p. Kačinskams ir visiems susirinkusiems. Meninės programos atlikėjos ir labai daug ponių dalyvavo pasipuošusios tautiniais rūbais.

Susirinkusieji prie p. Irenos Pranskevičienės ir kitų ponių paruoštų skanių užkandžių dar ilgai vaišinosi ir dalinosi dienos išpužiais.

Viena veikiausių Cicero organizacijų dabar yra RL Bendruomenės apylinkė, kuriai pirmininkauja Apolinaras Skopas.

Spalio 11 d. Vyčių salėje rengia gegužinę, o spalio 24 d. parapijos salėje metinį balių, kuriame meninę programą atliks solistė Prudencija Bičkienė, o šeimininkių vadovė Irena Pranckevičienė privirs skanių cepelinų ir kitų gardumynų.

1982 m. visuotinis metinis narių susirinkimas bus kovo 21 d. 12 val. parapijos salėje. Kultūrinė popietė - ba-

landžio 18 d. 12 val. parapijos salėje. Tautos šventės minėjimas - rugsėjo 5 d. parapijos salėje, gegužinė - spalio 10 d. Vyčių salėje ir gruodžio 31 d. Naujųjų Metų sutikimas parapijos salėje.

Šiomet Cicero šaulių metinis rengimas bus spalio 3 d. šaulių namuose.

S. Paulauskas

ADOPTED DAUGHTER BORN  
DECEMBER 15, 1952  
in Kansas City, Mo. is searching for her mother or info about her.  
Call collect 913-632-6496.

Marquette Parke, Šv. M. Marijos Gimimo lietuvių parapijoje įvyko Šiluvos Marijos garbei atleidai. Nuotraukoje - atleidų procesija. Iš kairės: parapijos choras, vad. muz. Lino (vidury), organizacijos ir kunigai atleidų iškilmingos procesijos metu.  
(Nuotr. Ciprijono Genučio)

**SKELBIMAS**

Bridgeporte išnuomojamas keturių kambarių butas, antrame aukšte.  
Teirautis telefonu 927 - 1953

**BRIDGEPORT DELICATESSEN**

3263 So. Halsted St., Chicagoje  
Savininkas - Antanas Grigėnas

ŠVIEŽI, GERI PRODUKTAI IR NEBRANGŪS  
Viskas pagal jūsų lietuvišką skonį.

**RAMUNĖ**

DELIKATESŲ KRAUTUVĖ RESTORANAS

2547 West 69th Street, Chicago, IL 60629  
Čia yra lietuviškų knygų, gaidžių, plokštelėlių ir kt. lietuviškų kūrinių.  
Telefonas 925 - 4254

Savininkai - Jonas ir Audronė Viktai

Didžiausias Kailių Pasirinkimas!  
PAS VIENINTELĮ LIETUVJ KAILININKĄ CHICAGOJE  
Įstaigos: 263-5826  
Namų: 677-8489  
**NORMANĄ BURŠTEINĄ**  
185 No. Wabash Avenue  
second floor  
Chicago, IL 60601

Apdraudų Agentūra Tel.: 778-2233  
**Bell Realty & Bace Ins. Agency**  
Juozas Bacevičius  
VALANDOS  
Kasdiena 9 - 8 val. vakaro  
Šeštadieniai ir sekmadieniai  
9 - 4 val. po pietų  
**6529 So. Kedzie Ave.**  
- Chicago, Ill. 60629

**SOPHIE BARCUS RADIO ŠEIMOS PROGRAMOS**  
**ALDONA ir dukra SOFIJA DAUKAI** IŠ WOPA 1490 KIL. AM  
Lietuvių kalba: kasdien nuo pirmadienio iki penktadienio 4:00 - 4:30 val. po piet  
Šeštadieniai ir sekmadieniai nuo 8:30 iki 9:30 val. ryto.  
**7159 South Maplewood Avenue** Tel.: HEmlock 4-2413  
CHICAGO, ILLINOIS 60629

**ŠIMAITIS REALTY**  
INSURANCE • INCOME TAX • NOTARY PUBLIC  
2951 W. 63rd Street  
Office - 436-7878  
Res. 839 - 5568  
CHICAGO, Illinois 60629  
**VLADAS SIMAITIS, J. D.**  
Registered Broker

NAUJA LIETUVIŠKA RADIO PROGRAMA  
**"LIETUVOS AIDAI"**  
Veda Kazė BRAZDŽIONYTĖ  
KASDIEN nuo pirmadienio iki penktadienio  
8:30 val. vakare  
Visos laidos iš WCEV 1450 Kc BANGA  
ST. PETERSBURGE: 12 val. 30 min.  
WTIS 1110 AM BANGA.  
Adresas: 2646 West 71-st St.  
Chicago, Ill. 60629. Tel. 778-5374.



ENGLISH section

EDITOR

Antanas Adomenas
7151 South California
Chicago, Illinois 60629

Knights of Lithuania



68 NATIONAL CONVENTION
AUG. 19-23, 1981
SCRANTON UNIVERSITY
SCRANTON, PA.

CO-HOSTING
C-46 Forest City
C-74 Scranton
C-143 Pittston

LITHUANIAN AFFAIRS COMMITTEE BULLETIN

Prof. J. J. Stukas, Ph.D., Chairman

REMARKS BY HON. CHARLES F. DOUGHERTY, 4TH CONGRESSIONAL DISTRICT, PA., IN ACCEPTING KNIGHTS OF LITHUANIA "FRIEND OF LITHUANIA" AWARD, AUG. 22 1981.

It is a pleasure for me to be here with you this evening, at the University of Scranton. I want to thank you tonight for your thoughtfulness and your kindness, in giving me this award. I would like you to know, that the ad hoc Committee on the Baltic States and the Ukraine, is indeed in existence. As of today, over 60 members of the Congress

of the United States are identified with that Committee. I am privileged to be the co-chairman, along with Congressman Donnelly of Massachusetts, of this congressional ad hoc Committee of the Baltic States and the Ukraine. The issue will not go away, and you should know that, I want you also to know, that I am very proud to accept this award this evening, not for anything that I have done in the past, but rather as a bond for the cause of Free Lithuania, that we share in common. I accept it as a commitment to continue our struggle against Soviet repression, and I accept it as a symbol of our faith and our belief that one day, Lithuania, Estonia, Latvia and the Ukraine, will be free!

Too often, we in political life, and I am sure you, in civilian life, frequently use a lot of words, without, perhaps, giving thought about what they truly mean; words, like "thank you", "how are you?" and all that bit. We also find ourselves using words like freedom, and heritage and tradition. I find that many of us fail to feel, really feel, the meaning of the words - freedom, heritage and tradition. We fail to let those words touch us in our everyday life. We fail to sense the true

impact of what the word freedom really means.

Let us always, ladies and gentlemen, when we speak of Lithuania, not just speak about a geographical location, let us also speak, and feel, and be touched and be impacted by the fact that Lithuania is a people... Lithuania is a heritage... Lithuania is a tradition. Lithuania is a people, and a heritage, and a tradition that tonight is imprisoned, denied and persecuted. Lithuania is a people, a heritage and a tradition that has hope and pride and faith. Through their efforts and our efforts, and with God's blessings, one day they will be free!

The ad hoc Committee on the Baltic States and the Ukraine came about because Lithuanian-American citizens in Philadelphia cared about their homeland, because they became involved in the American political process, because they reached out and touched the grandson of an Irish immigrant, and they shared with me their love of freedom, their cause, and their hope for a Free Lithuania.

The ad hoc Congressional Committee, ladies and gentlemen, will succeed. The cause of Lithuania will be brought before the Congress of the United States again, and again. The Soviets will never be allowed to ignore that torch of freedom that burns within the hearts and minds and souls of the people of Lithuania, the people of the Lithuanian American community, and the people of America. It will happen because, ladies and gentlemen, you care. It will happen because you have been involved in this effort and it will happen because you and I, Thank God, are a free people. Let us pledge to each other tonight our commitment to this cause, which will never end, until Lithuania will be free!!!

Presentation of BALTIC FREEDOM AWARDS

The Joint Baltic American National Committee's (JBANC) hosted reception in the US Congress in Washington, D.C. on June 11 was marked by a capacity crowd of almost 200 people, including over 150 Balts from the local Washington area, and from east coast and mid-west cities. Current JBANC Chairman, Maida Kari, led off the event with remarks citing the 20 years of activity of the JBANC and its accomplishments as the center of a strong, cooperative effort between the three

Baltic Nationalities. Kari also spoke about the mass deportations in the Baltic States 40 years ago. This topic was also the subject of a special order in the Congress earlier in the day, when over 30 Representatives and Senators presented remarks about the Soviet atrocities in the Baltic States in June of 1941.

The central event of the reception was the presentation of the "Baltic Freedom Award" to a select group of Members of Congress who have been strong supporters of Baltic States and related issues over the past years.

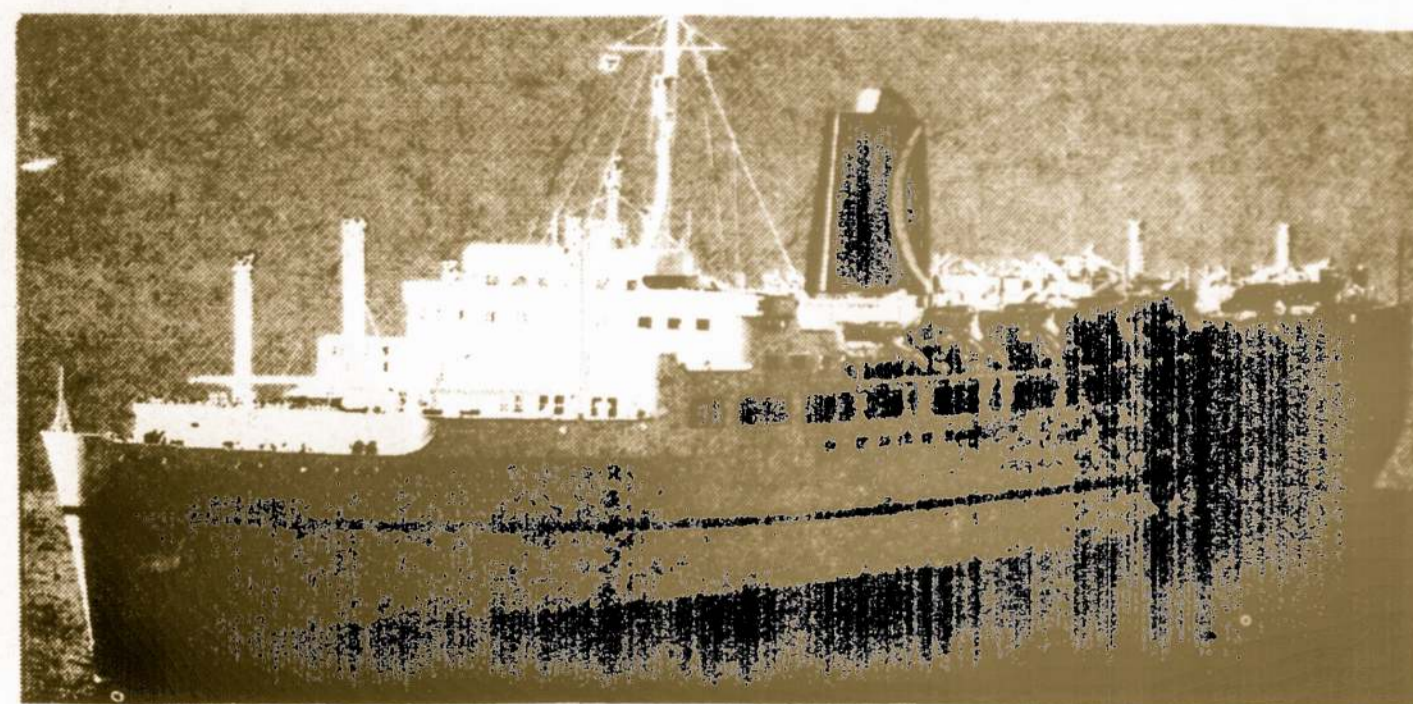


TOP
From Left - Gaile Tamosiunas, Lithuanian Summer Intern, JBANC; Sven Paul, Estonian Summer Intern, JBANC; John B. Genys, Lithuanian Representative, JBANC; Maida Kari, Chairman, JBANC; Congressman Clement J. Zablocki [Chairman, House Foreign Affairs Comm.]; Gunars Meierovics, Latvian Representative, JBANC; Vita Terauds, Latvian Summer Intern, JBANC; John Bolsteins, Director of Public Relations, JBANC.

BOTTOM
From Left - Martin Suuberg, Alternate Representative, JBANC; Gaile Tamosiunas, Lithuanian Summer Intern, JBANC; Maida Kari, Chairman, JBANC; Sven Paul, Estonian Summer Intern, JBANC; Vita Terauds, Latvian Summer Intern, JBANC; Congressman Edward J. Derwinski; John Bolsteins, Director of Public Relations, JBANC; Jonas Bobelis, Lithuanian representative.

SUSIVIENIJIMAS RENGIA EKSKURSIJA-KELIONE KARIBU JUROJE

November 08 - 15, 1981
7 Day Caribbean Cruise



Carnivale

27,250 tons - Registered in Panama

Itinerary

Table with columns: DATE, PORT, ARRIVE, DEPART. Itinerary for Nov 08-15 including Miami, Samana, San Juan, St. Thomas, and Miami.

SAMANA - Dominican Republic
Located on the northeast coast, the port of Samana is truly an unspoiled paradise. You'll explore Samana and discover a hidden treasure of spectacular scenery, mountains and white beaches

SAN JUAN - Puerto Rico
You'll sense the excitement of this foreign atmosphere the moment you dock. San Juan is alive with great cabaret shows, elaborate casinos, boutiques and fabulous restaurants. Visit El Morro Castle, Old San Juan and the old fortress of San Geronimo... San Juan is a delight!

ST. THOMAS - U.S. Virgin Islands
This exciting port is everyone's favorite bargain spot. It's duty-free with amazing buys on perfumes, liquor and jewelry that are too good to miss. Interesting sights are here as well... Drake's Seat... Old Fort Christian... Bluebeard's Hill and Castle... Magen's Bay...

EVERYTHING'S INCLUDED

- \* ROUND-TRIP AIR FARE TO AND FROM MIAMI
\* ROUND-TRIP TRANSFERS FROM THE AIRPORT
\* EIGHT MEALS AND SNACKS A DAY, INCLUDING TWO LATE-NIGHT BUFFETS.
\* WELCOME ABOARD RUM SWIZZLE PARTY
\* SINGLES (UNATTACHED) COCKTAIL PARTY
\* CAPTAIN'S COCKTAIL PARTY
\* GALA CAPTAIN'S FAREWELL DINNER
\* ACCESS TO ALL SHIPBOARD FACILITIES
\* FULL RANGE OF ENTERTAINMENT INCLUDING TWO DIFFERENT NIGHTCLUB SHOWS EACH EVENING AT SEA
\* BRIEFINGS ON THE HIGHLIGHTS OF EACH PORT-OF-CALL
\* DUTY FREE SHOPPING ON BOARD
\* FULL GAMBLING CASINO - SLOTS, also BLACKJACK, CRAPS AND ROULETTE
\* 24 HOUR-A-DAY STATEROOM SERVICE
\* COMPLIMENTARY DECF CHAIRS
\* EXCITING PORTS-OF-CALL

IN ORDER TO FIGURE THE EXACT CRUISE PRICE - ADD AIR FARE FROM YOUR CITY TO THE CRUISE PRICE, SHOWN BELOW!!!

CARNEVAL CRUISE RATES

Table with columns: Category, Deck, Description, Price. Rates for 9, 7, 6, 5, 4 categories.

Fly Aweigh Air Fares To Miami - Round Trip

From CHICAGO - \$165.00; CLEVELAND - \$165.00; DETROIT - \$175.00; NEW YORK - \$165.00; PITTSBURGH - \$155.00; PHILADELPHIA - \$165.00. PLEASE CHECK WITH US FOR AIR FARES FROM OTHER CITIES TO MIAMI.

Port taxes will be added to your cruise invoice; tips for services on board ship will be paid individually by each passenger by the end of the cruise.

APŽVALGA

ŽYDŲ MENO MUZIEJUS

Clevelando žydų bendruomenė 1949 m. buvo pasiuntusi savo atstovą Juozą Horvitzą į Europą, kad jis ten padėtų žydams keltis į Palestiną. Šio paskyrimo metu Horvitzas susidomėjo žydų meno dalykais ir pradėjo juos supirkinėti ir kitaip kaupti. Juozas ir jo žmona Olina Horvitzai sudarė apie 500 dalykų rinkinį, kurį jie padovanojo B'nai B'rith muziejui Vašingtone. Dabar šis muziejus yra vienas iš septynių ar aštuonių didžiausių žydų muziejų pasaulyje ir turi apie 5,000 įvairių dalykų.

Seniausias objektas yra iš 1200 metų prieš mūsų eros pradžių Hititų vaisingumo figurėlė. Tokie stambieji amuletai buvo žydų plačiai naudojami, nežinint, kad oficiali tikibinė dogma griežtai smerkia tokius papročius.

Įdomu, kad daugelis eksponatų atsirado muziejuje ne tik iš Amerikos, Lenkijos, Rusijos, bet buvo surinkti ir Izraelyje.

Muziejus atdaras visiems nuo sekmadienio iki penktadienio. Jis yra uždarytas šabo ir švenčių metu. Jo patalpos yra didoko privataus buto plote, todėl eksponatai negali būti iš karto parodyti, bet yra nuolat keičiami.

JAV PLENTŲ TINKLAS

Prieš 25 metus Jungtinių Amerikos Valstijų Kongresas paskelbė sujungęs visą valstybę plentais, kurie nesikryžiuos ir nebus kontroliuojami kelių šviestoforais. Tai buvo 1956 metais prezidento Eizenhauerio valdžios laikais. Tuo metu visą plentų sistemą buvo pramatyta baigti 1972 metais už 28 milijonus dolerių. Nei išlaidos, nei visiems žinomas naftos šaltinių išsekimas šiam plano vykdymui tuomet neatrodė kliūtimis.

Iki šiol buvo pabaigta 40,253 mylios (apie 60,000 km) plentų ir yra likę dar

2247 mylios plentų, kurie yra arba statomi, ar jiems yra nupirktas žemė, arba yra užplanuoti. Visas planas dabar pramatomas baigti 1990 metais. Jo kaina, vietoje 28 milijonų, viršys 130 milijonų dolerių. Ši programa buvo, turbūt, pati didžiausia viešųjų darbų JAV istorijoje.

Pajamos šio plentų tinklo statybai buvo gautos apmokestinant kiekvieną galoną (3,7 litro) benzino 4 centais federalinių mokesčių. Šiuo būdu federalinė valdžia pajėgė apmokėti 90% išlaidų, o valstijos dengė tik likusį 10% ar mažiau.

Prezidentas Reaganas dabar siūlo smarkiai sulėtinti dar nebaigtų plentų statybą ir su ja surištų darbų skaičių. Plentų statybos fondas šiuo metu turi dar 10 milijonų rezervą ir sumažintos statybos išlaidos padėtų išlyginti valstybės biudžeto deficitą.

VAŠINGTONO VOKIEČIAI

JAV sostinėje vokiečių imigrantų ir kelių metų tarnybai atsiųstų tarnautojų yra virš dešimties tūkstančių. Čia pasirodo seniausias JAV vokiečių kalba savaitraštis "Washington Journal" (įsteigtas - 1859 metais), kuris save apibūdina kaip nepriklausomą, amerikietišką laikraštį. Čia 1851 metais įsisteigė choras. Šiuo metu Vašingtone veikia 7 klubai, - 14 kultūrinių draugijų ir 6 kaimynystėje esančioje Virginijos valstijoje. Kaimyninėje Baltimorėje yra dar 19 kitų organizacijų.

Vakarų Vokietijos ambasada išlaiko (su apie puse biudžeto iš federalinės Vokietijos valdžios) pilną laiką vaikų mokyklą, kurioje visi dalykai nuo darželio iki gimnazijos kurso galo yra dėstomi vokiečių kalba. Sekmadienių popietėmis vietos FM stotis teikia vienos valandos vokišką programą (102,3 MHz banga, nuo 16.30 iki 17.30 val.)

Vokiečių karo tarnyba evangelikams ir katalikams tikintiems išlaiko du kunigus, kurie nuomojamos salėse ir bažnyčiose atlieka religinius pataravimus. Savo ruožtu, Vašingtone yra vokiečių evangelikų, ir jungtinė (United Church, įsteigta 1833 m) bažnyčia, kuriose pamaldos vyksta vokiečių ir anglų kalbomis.

## Įvairenybės

### PEKŠČIAS SKERSAI AMERIKĄ IŠ NEW YORK Į LOS ANGELES 3,762½ MYLIAS PER 227 DIENAS

Jonas Šarkauskas užsigeidė duot kojoms darba. Jis pasiėmęs jas abidvi, išvažiavo į New York ir 28 bandžio 1938 m. išžengė iš Times Square per Hudson upę, per New Jersey valstybę, į Penna, Delaware, Maryland, District of Columbia, Virginia, West Virginia, Kentucky, Indiana, Illinois, Missouri, Kansas, Colorado, New Mexico, Arizona ir į California. 10 d. Gruodžio Jonas įžengė į Los Angeles miestą, kame buvo širdingai priimtas dr. J. J. Bielskio ir jo šeimos.

Jonas Šarkauskas žingsniavo 139 dienas, o kitas 88 dienas ilsėjosi, viešėjosi. Nakvojo 142-jose vietose. Ilgiausią kelionę padarė Marylando valstybėj. Viena diena nužingsniavo 59 mylias. Antra ilga kelionė buvo atlikta California valstybėj nuo Victorville iki San Bernardino — 45 mylias į vieną dieną.

Jonui Šarkauskui pradžia kelionės buvo sunki, nes kojos greit pailsdavo, bet į pabaigą, jis per 7 dienas nužingsniavo 238 mylias! . . . Lengviausiai keliauti jam buvo Delaware valst., o sunkiausiai — Arizonoj.

Jonas Šarkauskas pats sugalvojo tą kelionę vien del sveikatos, del mokslo ir del šio krašto pažinimo. Jis 1935-6 trejetą mėnesių viešėjo New Mexico

TAI BUVO  
PRIEŠ 40 METŲ...



valst. Holy Cross sanatorijoje, bet užsimanė pamatyti New Yorką, Washingtoną, Los Angeles ir gražiausius vaizdus Grand Canyon. Kelionėj Jonui niekas netrukdė. Atsirado 349 gerasirdžiai automobilistai, kurie siūlė pavėžyt, bet Jonas tik ačiū pasakė ir žingsniavo pirmyn.

Joną Šarkauską ta kelionė sustiprino fiziškai ir dvasiškai. Jis patyrė to, ko retas jaunuolis iš Lietuvos tarpo nepatirs. Daug visokių keliauninkų "keliavo - vandravojo", per "svietą", bet Jonas tik vienas iš daugelio, kuris savo dviem kojom su penkiom porom batų, peržingsniavo skersai mūsų ant-rają tėvynę — United States of America.

### Per Klausučių Ulytėlę

Per Klausučių ulytėlę  
Čiur rad ra lia lia,  
Bridau gilų purvynėlį,  
Oi kuku, oi liulia.

Kad ir gilus purvynėlis  
Čiur rad ra lia, lia  
Bil tik graži merguzėlė,  
Oi kuku, oi liulia.

Merguzėle, eik už manęs,  
Čiur rad . . .  
Užlaikysiu gražiai tave  
Oi kuku . . .

Neisi pėsčia į bažnyčią  
Čiur rad . . .  
Nevarginsi sau kojų  
Oi kuku . . .

Kalmaškėlė ant risorų  
Čiur rad . . .  
Kinkys' juodbėrius į sorus  
Oi kuku . . .

Į bažnyčią vis važiuota  
Čiur rad . . .  
Šimtą kartų išbučiuota  
Oi kuku . . .



MARGUCIO radio programos eiga WIND studijoje. Pats Margutis—Vana gaitis jau užvedė melodiją: „Motka tėvą barė mušė, kad pragėrė kepeluša...“

Tai buvo 1936 metais . . .

Daugelis Amerikos lietuvių prisimena . . .  
(Iš "Margucio" žurnalo)

## SUSIVIENIJIMAS RENGIA

### SLA

### EXKURSIJĄ-KELIONĘ KARIBŲ JŪROJE

Susivienijimas Lietuvių Amerikoje pirmą kartą rengia-organizuoja kelionę KARIBŲ JŪROJE, laivu "CARNIVALE". Nuo lapkričio-November 8 iki 15 dienos (vieną išsistą savaitę)

Laivas išplaukia iš Miami, Floridos. Aplankys 3 įdomius tropikinius uostus ir valstybes: SAMANA — Dominikos Respublikoje, SAN JUAN — Puerto Rico ir ST. THOMAS—Jungtinių Valstybių valdomą salą.

Bus progos pailsėti saulėje, užmegsti naujų pažinčių, aplankyti dar nematytas salas, keliauti su linksma lietuvių grupe.

Kaina laivu vienam asmeniui (po du į kambarį) prasideda nuo \$800 (aštuoni šimtai dolerių). Be to, reikia pridėti kainą lėktuvu iš jūsų miesto (namų) į Miami, Florida—Round Trip.

Šia kelione gali pasinaudoti visi, nežiūrint, ar jie yra ar nėra SLA nariai. Svarbu, kad neatidėliotumėt, o dabar, tuojau registruotumėtės ir užsisakytumėt sau laive vietas.

Kelionės kainoje įskaitoma: patogi kabina-kambarys, skanus maistas. Įvairūs pasilinksminimai laive.

Pasinaudokite šia proga pasidžiaugti JŪRA ir tropinės saulės šiluma.

Informacijų ir registracijai prašome jau dabar kreiptis į  
AMERICAN TRAVEL SERVICE BUREAU,  
9727 SOUTH WESTERN AVENUE,  
CHICAGO, ILLINOIS, 60643  
TEL. (312) 238-9787

## LIETUVOS ŽEMĖLAPIS

J. Andriaus sudarytą LIETUVOS ŽEMĖLAPI, išleistą DEVENIŲ KULTŪRINIO FONDO, galima įsigyti siunčiant užsakymus (šešis dolerius ir 65 centus pašto išlaidoms) šiuo adresu:

DEVENIŲ KULTŪRINIS FONDAS  
P.O. Box 10782  
St. Petersburg, FL. 33733



## PETKUS

TEVAS IR SŪNUS  
Laidotuvių Direktorai

### MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 West 71st Street  
Telef.: Grovehill 6-2345-6

1410 South 50th Avenue, Cicero  
Telef.: Townhall 3-2108-9

TRYS MODERNIŠKOS KOPLYČIOS

Aikštė Automobiliams Statyti

## BALTIC BAKERY

4627 SOUTH HERMITAGE AVE Chicago, Illinois  
Tel. LA 3-1510

2616 WEST 69th STREET Chicago, Illinois  
Savininkas JUOZAS ANKUS Tel. 737-6784

Nuo  
1914 Metų

Midland Savings aptar nauja taupymo ir namų paskolų reikalais visas mūsų apylinkes. Dėkojame jums už mūsų parodytą pasitikėjimą.

Mes norėtum būti jums naudingi ir ateityje.

Saskaitos apdraustos iki  
\$40,000.00

FRANK ZOGAS  
President

# MIDLAND SAVINGS

& LOAN ASSOCIATION  
4040 Archer Avenue  
Chicago, Illinois 60632  
Phone 254 4470

Ir 8929 So. Harlem Ave.,  
Bridgeview, Illinois 60455  
Phone 598 9400

2657 W. 69th St. Chgo. Ill. 60629 • Phone 925-7400

5½%

pakl quarterly  
4 Year Savings  
Certificates  
Minimum \$5,000



7½%

All accounts compounded daily —  
Passbook Savings

## LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktorijų Asociacijos Nariai

### PETRAS BIELIŪNAS

4343 S. CALIFORNIA AVE. Tel. LAayette 3-3572

### POVILAS J. RIDIKAS

3354 S. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911

### STEPONAS C. LACK IR SŪNŪS

(LACKAWICZ)

2424 W. 69th STREET Tel. REpublic 7-1213  
2314 W. 23rd PLACE Tel. VIRginia 7-6672  
11028 SOUTHWEST HIGHWAY, Palos Hills, ILL. 974-4410

### PHILLIPS - LABANAUSKAS

3307 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

### JURGIS F. RUDMIN

3319 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138, 1139

### VASAITIS - BUTKUS

1446 S. 50th AVE., CICERO, ILL. Tel. OLYmpic 2-1003  
TURIME KOPLYČIAS VISOSE MIESTO DALYSE

## PASSBOOK SAVINGS...

the best way to save regularly!

5½%  
SAVINGS ACCOUNT  
Paid and Compounded Quarterly  
OUR SAVINGS CERTIFICATES 8%  
EARN UP TO

## see us for HOME financing.

AT OUR LOW RATES  
WITH REPAYMENT TO FIT YOUR INCOME



## Mutual Federal Savings and Loan

2212 WEST CERMAK ROAD CHICAGO, ILLINOIS 60608

PETER KAZANAUSKAS, President Phone: Virginia 7-7747

OURS: Mon.-Tue. 9-1, 9-4 Thur. 9-8 Sat. 9-1

SERVING CHICAGO AND SUBURBS SINCE 1905